

# RCFEs: Các Biện Pháp Bảo Vệ Khỏi Bị Trục Xuất dành cho Người Cư Trú

Người cư trú có quyền và được bảo vệ trước các hành động trục xuất.

## Các Nguyên Nhân cho Việc Trục Xuất

Các luật và quy định hiện hành **CHỈ công nhận năm (5) lý do trục xuất** (CCR 87224(a)):

- **Người cư trú không thanh toán** mức giá đã thỏa thuận cho các dịch vụ cơ bản trong vòng mười (10) ngày kể từ ngày đến hạn.
- **Người cư trú không tuân thủ luật pháp tiểu bang hoặc địa phương** sau khi nhận được thông báo bằng văn bản về hành vi vi phạm bị cáo buộc, (ví dụ: sử dụng ma túy, hành hung, vi phạm quản chế, v.v.).
- **Người cư trú không tuân theo các chính sách của cơ sở** đã lập thành văn bản, là một phần của Thỏa Thuận Tiếp Nhận và nhằm mục đích tạo điều kiện cho những người cư trú được sống cùng nhau.
- Sau khi đánh giá chính thức, **cơ sở xác định rằng mình không còn có thể đáp ứng được các nhu cầu chăm sóc thay đổi của người cư trú.**
- **Cơ sở đã thay đổi mục đích của mình** (ví dụ: chuyển đổi thành một cửa hàng bán lẻ).

**Xin lưu ý rằng người cư trú có thể không bị trục xuất vì từ chối ký một thỏa thuận tiếp nhận mới.** Việc từ chối ký thỏa thuận tiếp nhận mới không thuộc một trong năm lý do pháp lý cho việc trục xuất được liệt kê ở trên, và các cơ sở bị cấm trục xuất người cư trú vì những lý do khác với những lý do được quy định trong luật California. (HSC 1569.269(a)(22); CCR 87468.2(a)(20))

**Cũng xin lưu ý rằng việc chủ sở hữu hoặc nhân viên của một RCFE trục xuất hoặc đe dọa trục xuất người cư trú để trả đũa việc người cư trú yêu cầu thanh tra hoặc nộp đơn khiếu nại về cơ sở lên Sở Dịch Vụ Xã Hội hoặc Chương Trình Thanh Tra là bất hợp pháp.** (HSC 1569.37)

## Các Yêu Cầu về Thông Báo bằng Văn Bản & Tài Liệu

Thông thường, cơ sở buộc phải đưa ra thông báo bằng văn bản 30 ngày trước khi trục xuất người cư trú đi. (CCR 87224(a)) Nếu người cư trú đã sống trong cơ sở hơn một năm, thì quan điểm của CANHR là RCFE phải đưa ra thông báo bằng văn bản trước 60 ngày (Bộ Luật Dân Sự Mục 1946.1(b)), nhưng cơ quan cấp phép của tiểu bang không đồng ý.

Thông báo phải được chuyển đến người cư trú, người đại diện hoặc người đại diện hợp pháp của họ và cơ quan cấp phép. Thông báo phải chứa các yếu tố sau (HSC 1569.683(a); CCR 87224(d)) :

- Lý do hoặc các lý do cho việc trục xuất, tức một hoặc nhiều lý do trong số 5 lý do nêu trên;
- Các dữ kiện cụ thể gắn với từng lý do trục xuất, ví dụ: ngày tháng, địa điểm, hoàn cảnh xung quanh (các) sự kiện cũng như nhận dạng và lời khai của các nhân chứng;
- Ngày trục xuất có hiệu lực;
- Danh sách các nguồn lực sẵn có để hỗ trợ việc xác định các lựa chọn về nhà ở và chăm sóc thay thế, bao gồm các dịch vụ giới thiệu cộng đồng và tư nhân và các tổ chức quản lý vụ việc;

- Thông tin về quyền nộp đơn khiếu nại của người cư trú lên sở về việc trục xuất, kèm tên, địa chỉ và số điện thoại của văn phòng cấp phép dịch vụ chăm sóc cộng đồng gần nhất và Thanh Tra Tiểu Bang; và
- Tuyên bố sau: “Để trục xuất một người cư trú ở lại cơ sở sau ngày trục xuất có hiệu lực, cơ sở chăm sóc nội trú dành cho người cao tuổi phải nộp đơn kiện về việc giam giữ phi pháp lên tòa án tối cao và nhận được phán quyết bằng văn bản có chữ ký của thẩm phán. Nếu cơ sở theo đuổi vụ kiện về việc giam giữ phi pháp, quý vị phải được tổng đạt một giấy triệu tập và khiếu nại. Quý vị có quyền phản đối việc trục xuất bằng văn bản và thông qua một phiên điều trần.”

Có một số **ngoại lệ đối với yêu cầu thông báo trước 30 ngày**. Tuy nhiên, thông báo bằng văn bản vẫn có tính bắt buộc trừ khi cơ quan cấp phép ra lệnh dời nơi cư trú khẩn cấp hoặc ngay lập tức do nhận thấy rằng người cư trú sắp gặp nguy hiểm và yêu cầu dịch vụ chăm sóc nội trú.

- **Thông Báo Trước 3 Ngày** đôi khi sẽ được cơ quan cấp phép cấp cho cơ sở khi người cư trú biểu hiện hành vi đe dọa sức khỏe và an toàn về tâm thần và/hoặc thể chất của chính họ hoặc những người cư trú khác, nhưng chỉ khi trước đó cơ sở đã nhận được văn bản phê duyệt từ cơ quan cấp phép. (CCR 87224(b))
- **Lệnh Dời Nơi Cư Trú Vì Lý Do Y Tế** do cơ quan cấp phép ban hành khi bệnh trạng của người cư trú bị cấm điều trị tại Cơ Sở Chăm Sóc Nội Trú dành cho Người Cao Tuổi, ví dụ: chứng loét do tỳ đờ, Giai Đoạn 3. Thông báo về việc dời nơi cư trú được gửi đến cơ sở, người cư trú và/hoặc người chịu trách nhiệm của người cư trú, cùng Chương Trình Thanh Tra Dịch Vụ Chăm Sóc Dài Hạn nêu rõ các lý do cho lệnh này và quyền kháng cáo quyết định. (Xem HSC 1569.54; CCR 87637-87638)
- **Cơ sở sẽ không còn hoạt động như một RCFE**. Khi lý do cáo buộc cho việc trục xuất là “thay đổi mục đích sử dụng cơ sở”, cơ sở buộc phải gửi đến những người cư trú một **thông báo bằng văn bản trước 60 ngày**. (Xem HSC 1569.682(a)(2); 22 CCR 87224 (a)(5)(A)(1)) Ngoài các yêu cầu về thông báo được thảo luận ở trên, thông báo phải được gửi đến người cư trú hoặc người có trách nhiệm của người cư trú và bao gồm các yêu cầu bổ sung được quy định trong Bộ Luật Sức Khỏe & An Toàn mục 1569.682(a)(2)(A)-(F).
- **Việc đóng cửa cơ sở** khi người cư trú bị trục xuất yêu cầu một **thông báo bằng văn bản trước 60 ngày**. (Xem HSC 1569.682 và Tờ Thông Tin của CANHR “Đóng Cửa RCFE: Các Quyền và Biên Pháp Bảo Vệ của Người Cư Trú” để biết thêm chi tiết về việc đóng cửa.)

### Tiếp Nhận Lại Sau Khi Nằm Viện

Các RCFE không được từ chối tiếp nhận lại người cư trú sau thời gian nằm viện. Nếu cơ sở tin rằng một trong năm lý do trục xuất đã được thỏa mãn, thì dù thế nào đi chăng nữa cơ sở cũng phải tiếp nhận lại người cư trú cho đến khi tuân thủ tất cả các thủ tục trục xuất hợp pháp.

### Chủ Sở Hữu Mới Có Thể Yêu Cầu Tôi Ký Một Thỏa Thuận Tiếp Nhận Mới Không?

Không. Cần biết rằng các chủ sở hữu mới thường yêu cầu những người cư trú ký các thỏa thuận tiếp nhận mới với các điều khoản bất lợi. Theo luật, chủ sở hữu mới sẽ điều hành cơ sở tuân thủ thỏa thuận tiếp nhận hiện tại của quý vị. Việc bán cơ sở sẽ không chấm dứt thỏa thuận hiện tại. Chủ sở hữu mới không được có hành động bất lợi đối với quý vị vì đã từ chối ký một thỏa thuận tiếp nhận mới.

### Những Người Cư Trú SSI và Trục Xuất

Những người cư trú thanh toán cá nhân của RCFE không thể bị trục xuất nếu sau đó họ hội đủ điều kiện nhận Thu Nhập An Sinh Bổ Sung (SSI). Thông thường, những người cư trú của RCFE có thu nhập thấp sẽ hội đủ điều kiện nhận SSI khi họ chi tiêu tiết kiệm dưới \$2.000, mức giới hạn tài sản để nhận SSI. Nếu một người cư trú của RCFE hội đủ điều kiện nhận SSI và được Cơ Quan An Sinh Xã Hội chấp thuận, thì cơ sở phải giảm mức giá đối với các dịch vụ cơ bản xuống \$1.211,77. (Xem các tờ thông tin

của CANHR về SSI tại Các Cơ Sở Chăm Sóc Nội Trú để biết thêm thông tin về tính đủ điều kiện và các vấn đề liên quan: **Thu Nhập An Sinh Bổ Sung (SSI) tại Các Cơ Sở Chăm Sóc Nội Trú và Các RCFE & SSI: Sự Thật hay Hư Cấu?**

Trong một số trường hợp, một RCFE sẽ tuyên bố rằng mình không phải là một “cơ sở SSI” và sẽ tiếp tục lập hóa đơn cho người cư trú theo giá thanh toán cá nhân. Tuy nhiên, ở California không có nơi nào được gọi là cơ sở SSI. Một quy định của California áp dụng cho tất cả các RCFE đã thiết lập giới hạn về các khoản phí đối với người nhận SSI. Quy định này nêu rõ: “Nếu người cư trú là người nhận SSI/SSP, thì các dịch vụ cơ bản sẽ được cung cấp và/hoặc đưa ra ở mức giá cơ bản mà không tính thêm khoản phí nào cho người cư trú.” (Mục 87464(e) của Tiêu Đề 22 thuộc Bộ Luật Quy Định California)

Tuy nhiên, hãy cảnh giác khi các nhu cầu chăm sóc gia tăng. Những người nhận SSI dễ bị tổn thương hơn những người cư trú thanh toán cá nhân vì bị trục xuất trong tình thế này.

### **Các Biện Pháp Bảo Vệ**

Do tính chất nghiêm trọng của tổ tụng trục xuất và nguy hại tiềm tàng cho những người cư trú, **tìm kiếm sự hỗ trợ từ Chương Trình Thanh Tra Dịch Vụ Chăm Sóc Dài Hạn và/hoặc Các Chương Trình Dịch Vụ Pháp Lý** là việc nên làm.

Sử dụng cẩn trọng các phương pháp tiếp cận được liệt kê dưới đây. Đảm bảo rằng các nhu cầu chăm sóc liên tục của người cư trú sẽ được đáp ứng trong suốt quá trình. Những người cư trú có thể vô cùng bất lợi khi ở trong các cơ sở không thể hoặc không sẵn sàng đáp ứng nhu cầu chăm sóc của người cư trú.

- Không hành động theo tuyên bố miệng của cơ sở rằng người cư trú phải rời đi. **Đòi hỏi một thông báo bằng văn bản.**
- **Đảm bảo rằng thông báo trục xuất đáp ứng tất cả các tiêu chuẩn pháp lý**, tức là nêu ra một trong năm lý do trục xuất và cung cấp tài liệu cần thiết. Nếu không, việc trục xuất sẽ không hợp lệ và sẽ phải ban hành lại thông báo. Điều này giúp người cư trú có thời gian để cân nhắc các lựa chọn khác.
- **Không thừa nhận các chính sách bất hợp lý của cơ sở** làm căn cứ cho việc trục xuất.
- Khắc phục nguyên nhân đã nêu của việc trục xuất, ví dụ: thanh toán phí hàng tháng hoặc tuân thủ các quy tắc trong nhà. Sau đó nhấn mạnh rằng việc trục xuất phải được rút lại.
- **Một mục yêu cầu kế hoạch di dời nơi cư trú bằng văn bản** để dễ dàng chuyển tiếp và giảm chấn thương do di chuyển. Thương lượng để có thêm thời gian lập một kế hoạch di dời nơi cư trú tốt.
- **Nộp đơn khiếu nại lên cơ quan cấp phép** về quy trình mà cơ sở đã sử dụng.
- **Kháng cáo lệnh di dời nơi cư trú vì lý do y tế của cơ quan cấp phép.** Kháng cáo phải được yêu cầu trong vòng 3 ngày làm việc kể từ ngày nhận thông báo. Một đội ngũ độc lập sẽ duyệt xét quyết định của cơ quan cấp phép.
- **Thực hiện quyền về một phiên điều trần tư pháp.** Để trục xuất một người cư trú, trước tiên cơ sở phải ra tòa và nhận lệnh từ thẩm phán. Trục xuất khỏi một RCFE cũng tương tự về mặt pháp lý như trục xuất khỏi một ngôi nhà hoặc một căn hộ. (Bộ Luật Dân Sự Mục 1940(a)) Người cư trú phải được tổng đạt một đơn triệu tập và khiếu nại và có quyền phản đối việc trục xuất bằng văn bản và thông qua một phiên điều trần.
- **Đòi các quyền khi cơ sở đóng cửa** để nhận thông báo bằng văn bản trước 60 ngày, đánh giá việc di dời nơi cư trú (và kế hoạch di dời nơi cư trú đã được cơ quan cấp phép phê duyệt khi có 7 người cư trú trở lên bị ảnh hưởng), hoàn trả theo tỷ lệ tiền thuê tháng trả trước và phí tiếp nhận đóng trước hơn \$500 đã thanh toán trong hai năm qua, nộp đơn khiếu nại lên cơ quan cấp phép, và thực hiện quyền khởi kiện dân sự bao gồm các chi phí và phí luật sư. Lưu ý: Cơ quan cấp

phép có quyền ban hành hình phạt hàng ngày đối với mỗi vi phạm quyền di dời nơi cư trú của người cư trú về tuân thủ quy định của cơ sở.

*HSC đề cập đến Bộ Luật Sức Khỏe và An Toàn California; và CCR đề cập đến Bộ Luật Quy Định California, Tiêu Đề 22, Phân Đoạn 6, Chương 8: Các Cơ Sở Chăm Sóc Nội Trú dành cho Người Cao Tuổi.*